

## 徐明敏: 歐盟多語政策的現況與問題

### 讀後心得

釋法正：60784049I

---

目前歐盟內部就工作語言方面的紛爭，表面上看是從幾種工作語言簡化到一種語言，以減少翻譯費用，降低運行成本，提高交流效率的問題（李興華，2008）。在經濟全球化的浪潮中，經濟競爭更加激烈，強勢英語發展咄咄逼人，語言政策會直接影響到一個國家的對外貿易。如果英語作為唯一的工作語言，在教育服務貿易收入和外語教育成本兩個方面對其他成員國的衝擊是毫無疑問的。維護並促進本國語言產業的市場份額似乎是歐盟內部就工作語言紛爭的經濟原因。呼應了前面 Grin 提出的「語言經濟價值」。語言多樣性對推動經濟發展和社會繁榮具有重要意義。歐盟認為，語言可以成為歐盟商業的競爭優勢，正確的語言政策可以提升歐盟商業的競爭力，並提高歐盟公民的就業率。

歐盟作為歐洲區域一體化組織，集政治實體和經濟實體於一身，是「超國組織」的代表。但是，在「多樣性中的統一」此概念下，與政治、經濟一體化並存的是文化的多元性。雖然各成員國將貨幣、司法、內務、國安等各方面的主權部分讓渡給歐盟，但是文化主權仍舊掌握在各成員國手中。

既然語言和文化實則一體，歐盟在矢志捍衛多元文化同時，有形文化遺產的維護更應涵蓋各族群現存的語言。是故每年歐盟各機構語言服務的成本就不該被視為一種浪費，它實質上等同於維護文化遺產的支出。